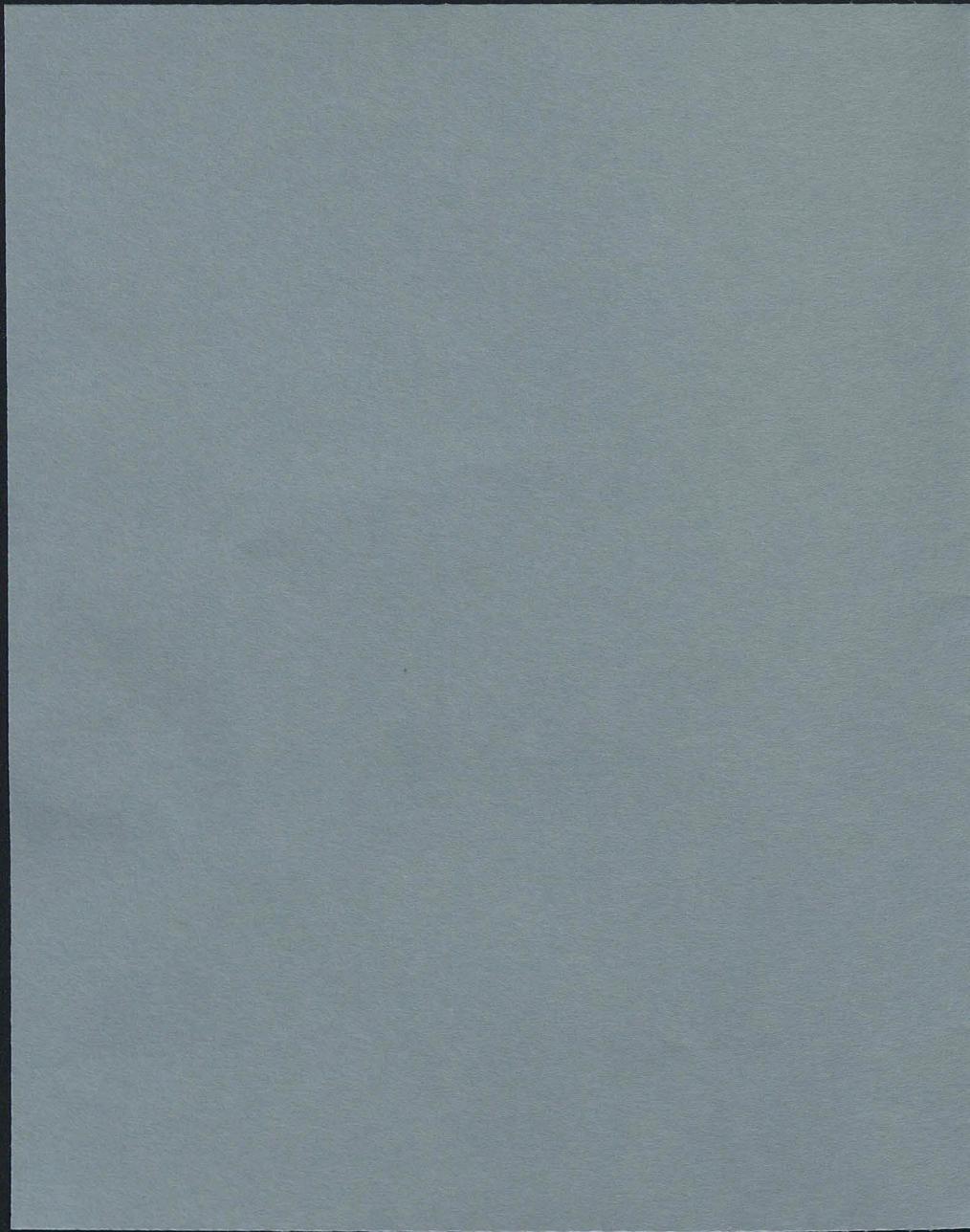


Biblioteka Jagiellońska



stdr0025528



*Carolus XII. Proklamacya*

137502

56



J CARL med Gudz nå-  
de / Sveriges / Giötes och  
Wändes Konung / Stor-Furste til  
Finland / Hertig uti Skåne / Est-  
land / Livland / Carelen / Brehmen/  
Verden; Stettin-Pommern / Cassuben och Wenden;  
Furste till Rügen / Herre öfwer Ingermanland och  
Wismar; Så och Pfalz Grefwe wid Rhein i Beyern/  
till Gülich / Clewe och Bergen / Hertig ic. Giöre  
här med hvarjom och enom som det angår / men hälst  
och i synnerhet de Högwyrdige Durchleuchtige / Hög-  
och Wälborne Ständer och Ridderstap / genom detta  
Wårt öpne Bref kunnigt och witterligt / at ifrån den  
första timan som Wij i Bohlen med vår Krigsmacht  
inkomme/os icke derom angelägit warit/at hämnas det  
emot os upvächte Kriget och ewiga Fridzbråttet/än icke  
mera at befrija Republiqven / på hvars välfärd  
vår Rijkes säkerhet en stoor dehl beror/ifrån den Sach-  
siske Efterställningen och undertryckande; dhen Aldra-  
högste och wäre Wapn således välsignadt/at wij åtskil-  
lige resor slagit Fienden utur Fältet / hvaraf Republi-  
qwen

Od H. Borkowskiego 1704  
z Sztokholmu

qven af Pohlen någorlunda fätt lust at repa sig / samt  
tijd och rådrum at upphielpa den på allehanda sätt for-  
swagade frihet; som hon och der till medelst Conted-  
rationen i Hög-Pohlen en begynnelse gjordt / och af-  
satt en så oråträdig Herre / som roten till all oenighet/  
och deremot uppå den wanlige Walpläthen wid War-  
schau walt den Durchleuchtigste Fursten Stanislaus  
Primum , hwilken som en Konung af deras släkte  
honom Fädernes Landz Lagh / Seder och Tungo-  
mål väl bekant / och en fågna vara lärer / at hand-  
hafwa den sig ansörtrodd Republiken efter de förestref-  
ne Ordningar och Statuter, jämwäl beskydda Nationens  
anborne frihet för undergång / af hwilken han sin up-  
rinnelse hafwer. Och i betrachtande till de förträflige  
vhygder och qualiteter som Wij hos denne Fursten försport/  
hafwe Wij fattat det sälra hopp / at han som en i Lan-  
det födder / lärer sölia sitt Fädernes Landz bästa och  
räätta Interesse , och dy icke allenast erkändt honom för  
en Konung / utan och tillsagt och anbudit honom vår  
wanstap / skydd och hielp emot alla dem så väl ut-  
som innom - Rijez / hwiska till åfventyrs hunda till  
hans Thron at ansäcka / eller å något sätt at angripa  
och meen och droo tillskynda / och på det en god naborlig  
wanstap emellan Rijkerne Sverige och Pohlen så myc-  
ket närmare må förbunden blifwa / hafwe wij assändt  
väre Sämingebud / at utur Noten upphäfwa all  
twist och osämja/befästa och formha den på ewige slutne  
Olhwiste Freden/och derhos uprätta och sluta / hivad som  
widare kan lända til bågge Rijkens fornöijelse/mytta och  
saker

säkerhet. Wij åre och derjämte i det fasta alswarfähig-  
me upsat/ vår omvälvande och flychtige Fiende/ till-  
ka med alle desz medhållare / så länge at förföllja/ till  
des de aldeles krafloše och utrotade / deremot den Nye  
Konungen utan all fara och Republiken satt i sitt  
förra Friheth Ständ. Och som wij nu åre lyckeligen  
komne till dese gränzer / hwilka medelst Fiendens  
flycht någorlunda i säkerhet satte / så lefva wij i den  
säkra förtröstan / det de loslige Ständer af denna Pro-  
vintzen låta föllia de öfrigas berömlige Exempel, och  
med sine Fanor bijträda den hopen / hwilken sig Stanis-  
laum I. till Konung och Herre utvalt / och derigenom  
söktia at försvara och bijbehålla sine Friheter / Privile-  
gier och Rättigheter. Wij wela förmoda at detta  
wårt goda råd lärer så mycket willigare af hvar och en  
emottagas / som de af sig siefwa till sitt förra wilkor  
och säkerhet at komma / ingen annan utväg låra see/ de  
Sachske företagande endast och allena där hän syfta  
at den Lost. Polnisse Nationen än längre ställ bu cka sig  
under Fiendens odrågelige Of / och detta härliga Landet  
igenom de sig dijt in trångde Barbarer i det ytersta för-  
håjat och ödelagt blifwa. Men som wij till föret om-  
mande af ett sådant onda åre sunnade våre Wapn  
widare at myttia och använda / ty kalle wij medelst det-  
ta alle dem/hwilkom Fädernes Landes frihet om hiertat  
år / till detta förbundet/försäkre dem deremot vårt skydd  
och bijstånd/ och att wij den samma för alt fientligit  
anfall och öfverlast försvara/ och ifrån desz Person godz  
och Egendom hwarjehanda väld och besvär / efter yt-  
ter

tersta förmågo afvärja wilja. Hvarmed då tillika  
den försättning gjöras kan/ at i framtidjen Fienderne ej  
måge få hvarcken håg eller lägenhet med något Krijg  
de Pohlustte ländar at anfalla. Men dem alle / hvilka  
denna vår goda förmaning och benägenhet i vådret slå  
eller än wijdare vår wederdeloman wid hängia och fram-  
hårda uti sitt stadeliga företagande emot sitt egit Fader-  
nes Land / dem wele alle handtera som våra Fiender/  
och Forwillare af den Republiqven / hvilken wij at be-  
skydda os företagit / och altså dem med en sådan iifwer  
och Efftertryck förfölja / som den Naturliga Lagen och  
Krigsmaneret med sig förer; men för än wij strida till  
denne Extremiteten wele wij af de Loslige Ständer och  
samtl. Ridderstapet / hvilka sin undergång undfly willja  
härigenom anmodat hafwa / at dhe till os / utan något  
droggmähl sin förklaring häröfwer insända. Till ytter-  
mera wiso hafwe wij detta med egen hand underskrifts-  
vit och med Wart Kongl. Insegel bekräftsat. Gif-  
vit i Lägret vid Lemberg d<sup>r</sup> 4

Septemb: a<sup>r</sup> 1704.

Carolus

(L.S.)



C. C. Berger.

